

## Надувной светодиодный наружный светильник OLI Air 1

**Внимание!** Перед использованием изделия нужно внимательно ознакомиться с настоящим руководством по эксплуатации, а впоследствии хранить его в надежном месте!

### УКАЗАНИЯ МЕР ПО ТЕХНИКЕ БЕЗОПАСНОСТИ

- Перед каждым использованием изделие нужно проверять на возможные повреждения.
- При обнаружении каких бы то ни было повреждений ни в коем случае нельзя пользоваться изделием. В этом случае необходимо обратиться к специалисту по электрической части или в сервисную службу по адресу, указанному изготавителем.

**При несоблюдении этого требования существует опасность для жизни в результате поражения электротоком!**

- Нельзя использовать изделие во взрывоопасной среде. Опасность для жизни!
- Не подпускать детей к излучателю! Дети не могут оценить опасность поражения электротоком.

**Прибор не пригоден для эксплуатации с внешними регуляторами яркости свечения.**

- Изделие не соответствует стандарту IP68 (защита от пыли и воды под давлением) и поэтому не подходит для использования под водой или в воде.
- Фонарь не является средством обеспечения плавучести.

### ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ

Тип: OLI Air 1  
Диапазон температур: от -20 °C до +50 °C  
Соединительный кабель: USB

Данное изделие содержит источник света с номером детали 0172640124 класса энергоэффективности E.

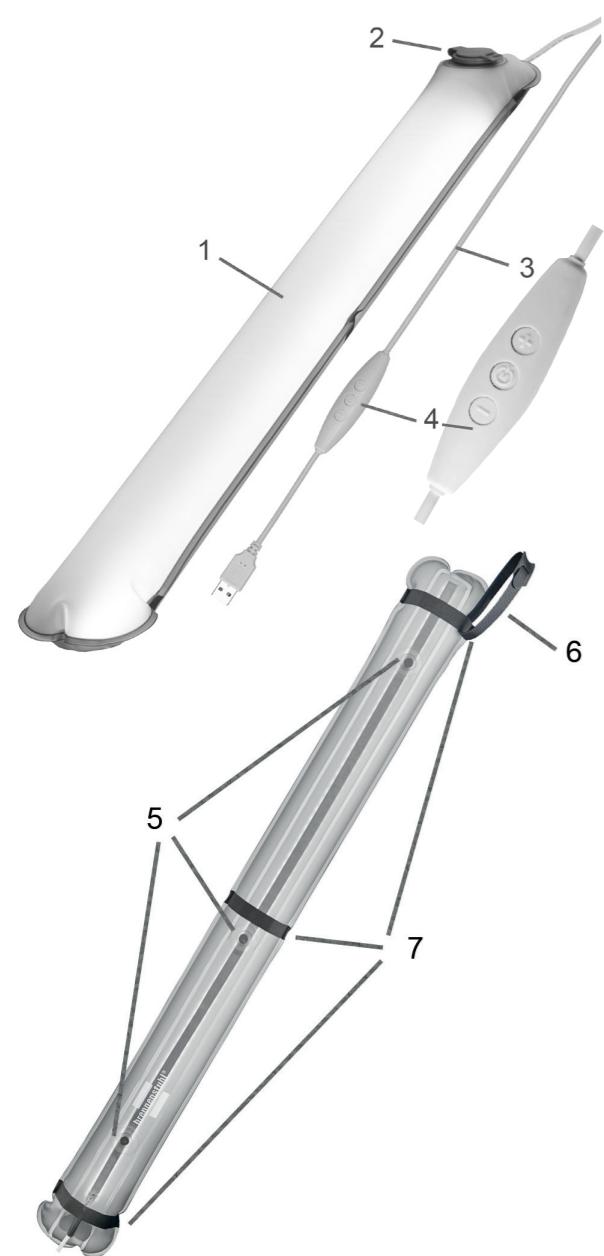
Тип	OLI Air 1
Сетевой штекер	USB
Номинальное напряжение (В)	5 В
Потребляемая мощность (Вт)	4 Вт
Макс. сила тока (А)	-
Размеры (мм)	650 x 60 x 50 мм
Вес (г)	108 г

Это изделие предназначено для целей освещения во внутренних помещениях и на прилегающей территории.

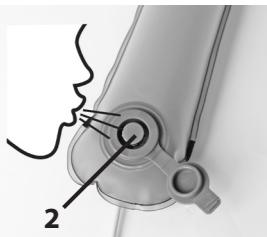
### ЭЛЕМЕНТЫ УПРАВЛЕНИЯ

- Светлая поверхность
- Клапан надувания/сдувания
- Кабель USB
- Переключатель включения/выключения и диммер
- магнитов
- Ремешок на липучке
- Подвесные вкладки

Дополнительную информацию можно получить в разделах «Сервис» / «Часто задаваемые вопросы» на нашей домашней странице в Интернете: [www.brennenstuhl.com](http://www.brennenstuhl.com).



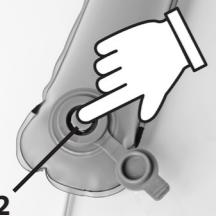
A



B



C



### ПОРЯДОК ПОЛЬЗОВАНИЯ

• Подключите светильник к источнику питания USB с напряжением 5 В и минимальным током 1 А или к банку питания (не входит в комплект). Чтобы надуть фонарь, используйте клапан (2), см. рис. A. Закройте клапан, см. рис. B. Воздух можно выпустить, снова нажав на клапан (2), см. рис. C.

- Чтобы включить или выключить свет, нажмите среднюю кнопку выключателя (4). Нажатием кнопки - или + на переключателе (4) можно отрегулировать интенсивность света до нужной интенсивности (20 - 100%).
- Светильник можно установить горизонтально или вертикально с помощью 3 магнитов (5), 3 подвесных кронштейнов (7) и ленты-липучки (6) из комплекта поставки.
- Светильник можно свернуть для экономии места и аккуратно хранить в транспортировочной сумке.

### ОБЪЕМ ПОСТАВКИ

- Свет
- USB-кабель 1 м
- Лента-липучка 20 см (прикреплена к светильнику)
- Сумка для переноски

### ОЧИСТКА

Перед очисткой изделие следует отключить от сетевого напряжения.  
Не использовать растворители, едкие чистящие средства или аналогичные вещества. Для очистки использовать только сухую или слегка увлажненную салфетку.

### ТЕХОСЛУЖИВАНИЕ



**ВНИМАНИЕ!** В светильнике на светодиодах нет компонентов, требующих технического обслуживания. Источник света в этом светильнике не подлежит замене. Если источник света исчерпал свой рабочий ресурс, замене подлежит весь светильник. Вскрывать светильник запрещается.

### CE ДЕКЛАРАЦИЯ СООТВЕТСТВИЯ НОРМАМ EC

Декларация соответствия нормам EC хранится у Исполнителя.

### УТИЛИЗАЦИЯ

**Электроприборы подлежат утилизации с учетом защиты окружающей среды!**  
**Запрещается выбрасывать электроприборы вместе с бытовыми отходами!**

В соответствии с Директивой ЕС № 2012/19/EU по отработанным электроприборам и электронной аппаратуре, отработанные электроприборы должны собираться в отдельные контейнеры и отправляться на утилизацию с соблюдением норм защиты окружающей среды.

О возможностях утилизации приборов, отработавших свой ресурс, можно узнать в своем местном сельском или городском муниципалитете.

Дополнительную информацию можно получить в разделах «Сервис» / «Часто задаваемые вопросы» на нашей домашней странице в Интернете: [www.brennenstuhl.com](http://www.brennenstuhl.com).

### КАЛИСТРИМА

- Исиги 5V minimum 1A olan bir USB güç kaynağına veya bir güç bankasına (dahil değildir) bağlayın. İşigü şışirmek için valfi (2) kullanın, bkz. şekil A. Valfi kapatın, bkz. şekil B. Valfe (2) tekrar basarak hava boşaltılabilir, bkz. şekil C.
- İsığını açmak veya kapatmak için anahtarın (4) orta düğmesine basın. İşigü yoğunluğu, anahtar (4) üzerindeki - veya + düğmesine basılarak istenilen yoğunluğa ayarlanabilir (20 - 100%).
- Lamba, birlikte verilen 3 mıknatıs (5), 3 askı braketleri (7) ve Velcro bant (6) kullanılarak yatay veya dikey olarak monte edilebilir.
- İsığını, yerden tasarruf etmek için rulo haline getirilebilir ve taşıma çantasında düzgün bir şekilde saklanabilir.

### TR Kullanım kılavuzu

## Şişme LED Dış Mekan Işığı OLI Air 1

**Dikkat:** Lütfen ürünü kullanmadan önce bu kullanım kılavuzunu dikkatlice okuyunuz ve ardından itinayla saklayınız!

### GÜVENLİK UYARILARI

- Her kullanımından önce ürünü olası hasarlara dair kontrol edin.
- Herhangi bir hasar tespit ettiğinizde ürünü asla kullanmayın. Bu durumda bir uzman elektrikçiye veya üreticinin belirtilen servis adresine başvurun.

**Bunlar dikkate alınmadığında elektrik çarpması nedeniyle hayatı tehlike söz konusudur!**

- Ürünü patlama tehlikesi olan ortamda kullanmayın, hayatı tehlike!
- Çocukları projektörden uzak tutun. Çocuklar elektrik akımı nedeniyle oluşan tehlikeyi tahmin edemez.
- Harici ışık ayar anahtarlarıyla çalıştırılmaya uygun değildir.
- Ürün IP68 (toz ve basınçlı su geçirmez) değildir ve bu nedenle su altında veya içinde kullanım için uygun değildir.
- İşik bir yüzdürme yardımcı değildir.

### TEKNİK VERİLER

Tipi: OLI Air 1  
Sıcaklık aralığı: -20 °C ile +50 °C  
Bağlantı kablosu: USB

Bu ürün, 0172640124 parça numaralı E enerji verimlilik sınıfına sahip bir ışık kaynağı içerir.

Tipi	OLI Air 1
Elektrik fişi	USB
Anma gerilimi (V)	5V
Güç tüketimi (W)	4W
Maks. akım (A)	-
Ölçüler (mm)	650 x 60 x 50 mm
Ağırlık (g)	108 g

Bu ürün iç ve dış mekanlarda aydınlatma amaçları için uyundur.

### KULLANIM BİRİMLERİ

- İşik yüzeyi
- Şişirme/deflaysyon valfi
- USB kablosu
- Açma/kapama düğmesi ve dimmer
- Mıknatıs
- Velcro kayış
- Askı sekmesi

### ÇALIŞTIRMA

- İsığının 5V minimum 1A olan bir USB güç kaynağına veya bir güç bankasına (dahil değildir) bağlanması gerekmektedir. İşigü şışirmek için valfi (2) kullanın, bkz. şekil A. Valfi kapatın, bkz. şekil B. Valfe (2) tekrar basarak hava boşaltılabilir, bkz. şekil C.
- İsığını açmak veya kapatmak için anahtarın (4) orta düğmesine basın. İşigü yoğunluğu, anahtar (4) üzerindeki - veya + düğmesine basılarak istenilen yoğunluğa ayarlanabilir (20 - 100%).
- Lamba, birlikte verilen 3 mıknatıs (5), 3 askı braketleri (7) ve Velcro bant (6) kullanılarak yatay veya dikey olarak monte edilebilir.
- İsığını, yerden tasarruf etmek için rulo haline getirilebilir ve taşıma çantasında düzgün bir şekilde saklanabilir.

### TEKNİK TİEDOT

Typpi: OLI Air 1  
Lämpötila-alue: -20 °C etä +50 °C  
Liitääntäkaapeli: USB

Tämä tuote sisältää valonlähteen, jonka osanumero on 0172640124 ja energiatehokkuusluokka E.

Typpi	OLI Air 1
Verkkopistoke	USB
Nimellisjännite (V)	5V
Tehonotto (W)	4W
Enimmäisvirta (A)	-
Koko (mm)	650 x 60 x 50 mm
Paino (g)	108 g

Tämä tuote soveltuu valaisutarkoituksiin sisä- ja ulkotiloissa.

### TESLİMAT KAPSAMI

- İşik
- USB kablosu 1 m
- 20 cm cırt bant (armatüre takılı)
- Taşıma çantası

### TEMİZLEME

Temizledmeden önce ürünü şebeke geriliminden ayırmak. Çözücü maddeler, aşındırıcı temizleme maddeleri veya benzerlerini kullanmayın. Temizleme için sadece kuru veya hafif nemlendirilmiş bir bez kullanın.

### BAKIM



**DİKKAT:** LED lamba bakım gerektiren bileşenler içermemektedir. Bu lambanın ampullü değiştirilemez. Ampullün ömrü sona erdiğinde lambanın tamamı yenisiyle değiştirilmelidir. Lamba açılmamalıdır.

### CE AB UYGUNLUK BEYANI

AB Uygunluk Beyani üreticide bulunmaktadır.

### BERTARAF

**Elektrikli cihazları çevre dostu olarak imha edin!**

**Elektrikli cihazları evsel atık ile birlikte atmayın!**

Atık Elektrikli ve Elektronik Cihazlar hakkındaki 2012/19/AB sayılı Avrupa Yönetmeliği uyarınca kullanılmış elektrikli cihazlar toplanmalı ve çevreye uygun geri dönüşümü tabii tutulmalıdır. Kullanılmış olan cihazın imhasıyla ilgili olası çözümler için belediye ya da şehir yönetimine başvurabilirsiniz.

Ayrıntılı bilgiler için [www.brennenstuhl.de](http://www.brennenstuhl.de) web sitemizdeki Servis/SSS bölümünde bakmanızı tavsiye ederiz.

### FI Käyttöohje

## Puhallettava LED-ulkovalo OLI Air 1

**Huomio:** Lue ennen tuotteen käyttöä tämä käyttöohje huolellisesti läpi, ja säilytä se myöhempää tarvittaessa!

### TURVALLISUUSOHJEET

- Tarkasta tuote ennen sen jokaista käyttökertaa mahdollisten vaurioiden varalta.
- Älä koskaan käytä tuotetta, jos havaitset vaurioita. Ota tässä tapauksessa yhteyttä sähköalan ammattilaiseen tai ilmoittettuun valmistajan asiakaspalveluun.

**Ohjeen huomiotta jättäminen johtaa sähköiskun aiheuttamaan hengenvaaralle!**

- Älä käytä tuotetta räjähdyksaltissa ympäristöissä, hengenvaaralla!
- Pidä lapsen poissa kohdevalaisimen luota. Lapset eivät osaa arvioida sähkövirran aikaan samaa vaaraa.

**Ei sovi käytettäväksi ulkoisten himment**

## KÄYTTÖOSAT

- 1 Valopinta
- 2 Täytö-/tyhjennysventtiili
- 3 USB-kaapeli
- 4 On/off-kytkin ja himmennin
- 5 magneettia
- 6 tarranauha
- 7 Ripustettavat välinehdet

## KÄYTTÖÖNOTTO

- Kytke valo USB-virtalähteeseen, jossa on 5V minimi 1A, tai virtapankkiin (ei sisällä toimitukseen). Valaisin täytetään venttiilillä (2), ks. kuva A. Sulje venttiili, ks. kuva B. Ilma voidaan vapauttaa painamalla venttiiliä (2) uudelleen, ks. kuva C. Paina venttiiliä (2).
- Voit kytkeä valon pääle tai pois päältä painamalla kytkimen keskimmäistä painiketta (4). Valon voimakkauksen voidaan säätää haluttuun voimakkuuteen painamalla kytimen (4) - tai +/painiketta (20 - 100%).
- Valaisin voidaan asentaa vaaka- tai pystysuoraan käyttämällä mukana toimitettuja 3 magneettia (5), 3 ripustuskannattimen (7) ja tarranauhan (6) avulla.
- Valaisin voidaan rullata kokoon tilan säätämiseksi ja säälyttää siististi kuljetuslaukussa.

## TOIMITUKSEN LAAJUUS

- Valo
- USB-kaapeli 1 m
- 20 cm tarranauha (kiinnitetään valaisimeen)
- Kantolauku

## PUHDISTUS

Irtitykse tuote verkkovirrasta ennen puhdistusta. Älä käytä puhdistukseen liuottavia, syövyttäviä aineita tai vastaavia. Käytä puhdistamiseen vain kuivaa tai hieman kostutettua liinaa.

## HUOLTO



**HUOMIO:** LED-valossa ei ole huolellisia komponentteja. Tämän valon valolähdettä ei voida vaihtaa. Kun valoläde on saavuttanut enimmäiskäyttöikänsä, koko valo on vaihdettava. Valoa ei saa avata.

## EU-VAATIMUSTENMUKAISUUSVAKUUTUS

EU-vaatimustenmukaisuusvakuutus on saatavissa valmistajalta.

## HÄVITTÄMINEN

**Hävitä sähkölaitteet ympäristöystävällisesti!**  
**Sähkölaitteita ei saa hävittää kotitalousjätteen mukaan!**

Vanhajo sähkö- ja elektroniikkalaitteita koskevan eurooppalaisen direktiivin 2012/19/EU mukaan käytetyt sähkölaitteet on kerättävä erikseen ja toimitettava kierrätystipisteeseen ympäristöä kunnioittaen.

Tietoja vanhan laitteen hävittämismahdollisuudesta saat kunnan- tai kaupunginviranomaisilta.

Lisätietoja löydet kotisivultamme kohdasta Palvelu / Usein kysyttyt kysymykset osoitteessa [www.brennenstuhl.com](http://www.brennenstuhl.com).

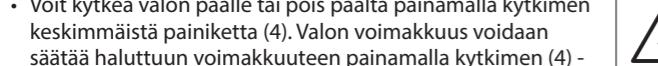
## GR Οδηγίες Χρήσης

### Φουσκωτό φως LED εξωτερικού χώρου OLI Air 1

**Προσοχή:** Διαβάστε με προσοχή πριν από τη χρήση του προϊόντος τις παρούσες οδηγίες χρήσης και στη συνέχεια φυλάξτε τις καλά!

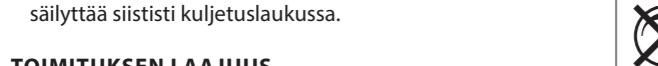
#### ΥΠΟΔΕΙΞΕΙΣ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ

- Ελέγχετε το προϊόν για τυχόν φθορές πριν από κάθε χρήση.
- Μην χρησιμοποιείτε ποτέ το προϊόν εάν διαπιστώσετε ότι έχει οποιαδήποτε φθορά. Στην περίπτωση αυτή απευθυνθείτε σε έναν ηλεκτρολόγο ή στη διεύθυνση σέρβις του κατασκευαστή.



Σε περίπτωση μη τήρησης, υπάρχει θανάσιμος κίνδυνος λόγω ηλεκτροπληξίας!

- Μην χρησιμοποιείτε το προϊόν σε περιβάλλον όπου υπάρχει κίνδυνος έκρηξης, θανάσιμος κίνδυνος!
- Κρατάτε τα παιδιά μακριά από τον προβολέα. Τα παιδιά δεν είναι σε θέση να εκτιμήσουν τον κίνδυνο του ηλεκτρικού ρεύματος.



Δεν είναι κατάλληλος για λειτουργία με εξωτερικούς ροοστάτες.

- Το προϊόν δεν είναι IP68 (ανθεκτικό στη σκόνη και στο νερό υπό πίεση) και, επομένως, δεν είναι κατάλληλο για χρήση κάτω ή μέσα στο νερό.
- Το φως δεν είναι βοήθημα πλευστότητας.

#### ΤΕΧΝΙΚΑ ΧΑΡΑΚΤΗΡΙΣΤΙΚΑ

Τύπος: OLI Air 1  
Εύρος Θερμοκρασίας: -20 °C έως +50 °C  
Καλώδιο σύνδεσης: USB

Αυτό το προϊόν περιέχει μια πηγή φωτός με τον αριθμό εξαρτήματος 0172640124 της κατηγορίας ενέργειακής απόδοσης E.

Τύπος	OLI Air 1
Φίς	USB
Ονομαστική τάση (V)	5V
Ισχύς εισόδου (W)	4W
Μέγ. ρεύμα (A)	-
Διαστάσεις (mm)	650 x 60 x 50 mm
Βάρος (g)	108 g

Το προϊόν αυτό είναι κατάλληλο για φωτισμό σε εσωτερικούς κι εξωτερικούς χώρους.

#### ΣΤΟΙΧΕΙΑ ΧΕΙΡΙΣΜΟΥ

- 1 Φωτεινή επιφάνεια
- 2 Βαλβίδα φουσκώματος/αποφουσκώματος
- 3 Καλώδιο USB
- 4 Διακόπτης on/off και dimmer
- 5 μαγνήτες
- 6 λουράκι Velcro
- 7 καρτέλες ανάρτησης

#### ΘΕΣΗ ΣΕ ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑ

- Συνδέστε το φωτιστικό σε μια παροχή ρεύματος USB με 5V ελάχιστο 1A ή σε μια τράπεζα ενέργειας (δεν περιλαμβάνεται). Για να φουσκώσετε το φως, χρησιμοποιήστε τη βαλβίδα (2), βλ. εικ. A. Κλείστε τη βαλβίδα, βλ. εικ. B. Ο αέρας μπορεί να απελευθερωθεί πιέζοντας ξανά τη βαλβίδα (2), βλ. εικ. Γ.
- Για να ενεργοποιήσετε ή να απενεργοποιήσετε το φως, πατήστε το μεσαίο κουμπί του διακόπτη (4). Η ένταση του φωτός μπορεί να ρυθμιστεί στην επιθυμητή ένταση πατώντας το κουμπί - ή + στο διακόπτη (4) (20 - 100%).
- Ο λαμπτήρας μπορεί να τοποθετηθεί οριζόντια ή κάθετα χρησιμοποιώντας τους 3 μαγνήτες (5), τα 3 στηρίγματα ανάρτησης (7) και την ταινία Velcro (6) που παρέχονται.
- Το φως μπορεί να τυλιγτεί για εξοικονόμηση χώρου και να αποθηκευτεί στην τσάντα μεταφοράς.

## ΠΕΡΙΕΧΟΜΕΝΑ ΣΥΣΚΕΥΑΣΙΑΣ

- Φίς
- Καλώδιο USB 1 m
- 20 cm ταινία velcro (προσαρτημένη στο φωτιστικό σώμα)
- Τσάντα μεταφοράς

## ΚΑΘΑΡΙΣΜΟΣ

Αφαιρέστε το προϊόν από το ηλεκτρικό δίκτυο πριν από τον καθαρισμό.

Μην χρησιμοποιείτε διαλυτικά, καυστικά καθαριστικά ή παρόμοια προϊόντα. Για τον καθαρισμό χρησιμοποιήστε ένα στεγνό ή ελαφρώς νωπό πανί.

## ΣΥΝΤΗΡΗΣΗ



## ΠΡΟΣΟΧΗ:

ο προβολέας LED δεν περιέχει στοιχεία, τα οποία θα πρέπει να συντηρούνται. Ο λαμπτήρας του προβολέα αυτού δεν αντικαθίσταται. Όταν ο λαμπτήρας ολοκληρώσει τη διάρκεια ζωής του, θα πρέπει να αντικαθαστήσεται ολόκληρο προβολέα. Ο προβολέας δεν πρέπει να ανοίγει.

## CE ΔΗΛΩΣΗ ΣΥΜΜΟΡΦΩΣΗΣ ΕΕ

Η δήλωση συμμόρφωσης ΕΕ είναι καταχωριμένη στα αρχεία του κατασκευαστή.

## ΑΠΟΡΡΙΨΗ

Na απορρίπτετε τις ηλεκτρικές συσκευές πάντα με περιβαλλοντικά υπεύθυνο τρόπο!

Οι ηλεκτρονικές συσκευές δεν αποτελούν οικιακά απορρίμματα!

Σύμφωνα με την Ευρωπαϊκή Οδηγία 2012/19/ΕΕ περί ηλεκτρικών και ηλεκτρονικών παλαιών συσκευών, οι μεταχειρισμένες ηλεκτρικές συσκευές θα πρέπει να συλλέγονται ξεχωριστά και να οδηγούνται σε φιλική προς το περιβάλλον ανακύκλωση.

Μπορείτε να ενημερωθείτε από το δήμο ή την κοινότητά σας όσον αφορά τις δυνατότητες απόρριψης των άχρηστων συσκευών.

Για πρόσθετες πληροφορίες συνιστούμε να μεταβείτε στο Service/FAQ's της αρχικής ιστοσελίδας μας [www.brennenstuhl.com](http://www.brennenstuhl.com).

## PT Manual de instruções

### Luz de exterior insuflável LED OLI Air 1

**Atenção:** Antes de utilizar o produto, leia atentamente estas instruções de utilização e conserve-as em local seguro!

#### INDICAÇÕES DE SEGURANÇA

- Verifique se o produto tem danos antes de cada utilização.
- Nunca utilize o produto se verificar algum dano. Nunca utilize o seu projetor se detetar quaisquer falhas. Nesse caso, consulte um eletricista qualificado ou contacte o endereço de serviço indicado pelo fabricante.

**A não observância destas instruções coloca a sua vida em risco por choque elétrico!**

- Não utilize o produto em ambientes explosivos. Perigo de vida!

- Mantenha o projetor fora do alcance das crianças. As crianças são incapazes de avaliar os perigos da corrente elétrica.

Não adequado para utilização com reguladores de luminosidade externos.

- O produto não é IP68 (à prova de pó e água pressurizada) e, portanto, não é adequado para utilização sob ou dentro de água.
- A luz não é uma ajuda à flutuabilidade.

#### DADOS TÉCNICOS

Tipo: OLI Air 1

Intervalo de temperaturas: -20 °C a +50 °C

Cabo de ligação: USB

Este produto contém uma fonte de luz com o número de peça 0172640124 da classe de eficiência energética E.

Tipo	OLI Air 1



</tbl\_r